



# MAGYAR KULTÚRKÖZPONT

## Mindszenty Hall



E-Mail: [hcc.windsor@netzero.com](mailto:hcc.windsor@netzero.com) 2010 január 19 Website: [www.hccwindsor.org](http://www.hccwindsor.org)

### 1. ÚJÉVI KÖSZÖNTŐ



#### *Kedves olvasóm!*

“Elfogyott a pezsgő, elhalkult a trombita.  
Hidd, hogy ez az év lesz éveid legjobbika!  
Dolgozz, szeress és keresd a szépet!  
Adjon a Jóisten Boldog Új Évet!

2010-ben ezer áldás érjen,  
Öröm és szerencse örökké kísérjen!  
Bú és bánat téged elkerüljön,  
Gondolatod, vágyad, álmod teljesüljön!  
B.U.É.K.!”

### 2. NEW YEAR'S CELEBRATION ... SZILVESZTERI MULATSÁG

We had such a great time ... tasty food and great entertainment. In fact, we haven't had as many guests for three or four years. We parted in such great spirits.

Then Friday and Saturday came, and eight telephone calls to my home regarding sicknesses and wrenching stomach pains. What happened? Was it the salad? Was it the stuffed porkloin? Was it the beef paprikás with dumplings? What a letdown! How could so many people endure such suffering after such a great party?

Monday morning (January 04), I contacted and invited the Windsor-Essex Health Unit to come to our Centre to inspect our kitchen facility and to take away samples of leftover food. They arrived that afternoon and found nothing to suggest that our facilities and our practices were below the Health Unit's (Ontario) regulations/expectations. On Monday, they took away approximately two hundred grams of our salad, beef 'paprikás', dumplings, and stuffed porkloin. Results of that examination are not available as of this writing. When that report arrives, we expect to have a better idea as to whether or not our food played a role in the problem. The Health Unit team returned Wednesday (January 06) for a scheduled examination of our facilities regarding our annual application for a public hall licence. Our top-category five-star rating issued last year remains in force.

Frankly, I've been amazed at the wild stories and suggestions that have been circulating in our community since this unfortunate incident happened. I'm appalled at the 'rush to judgement' by some of our members and guests without knowledge of 'facts'. I was devastated by one person who charged me with irresponsible behaviour which allowed such a thing to happen. Others have pinpointed the salad, some the stuffed porkloin, another the dumplings, and one ... the noodles in the soup. One suggested that we should close down Mindszenty Hall.

Dear members and friends! Know this! Know that the President can't change anything that happened. Know that the President doesn't deny that something unusual and unexpected happened. Know that the President and the staff didn't want anything like this to happen and that we're trying to find out what caused this outbreak of sickness, and what, if anything, we could have done to prevent it.

Let me thank those individuals of good-will who, when they called me to advise me of this devastating problem, first inquired about my wife's well-being, knowing full well her recent medical conditions and susceptibilities.

Folks, now is not the time to point accusing fingers and to blurt out foolish propositions. Know that all of our Officers have taken this unfortunate matter to heart and want to assure you that our first priority is to serve you with your favourite dishes with pride, honour and distinction.

Now, more than ever before, we need you to rally around, to support our praiseworthy efforts, to provide constructive criticism when any actions on our part require and deserve such responses.

We move forward, proudly, willing, able and ready to serve our members and the community-at-large. Work with us!



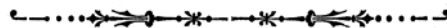
Dear Reader! Please note that a copy of this Newsletter is being mailed to the Executive Director of Windsor and Essex County Health Unit, 1005 Ouellette Avenue, Windsor, Ontario N9A 4J8.

## SZILVESZTER — 2009

Minden szépen, sokat ígérően indult. Az időjárás kitűnő volt. Az utak szárazak voltak, a vacsora ízletes volt, a zene kellemes volt. A jelenlevők létszáma is túlhaladta az elképzelhető.

És másnap, jött a szomorú hír. Többen hívtak, hogy betegek lettek, gyomorrontás tüneteivel. Őszinten szólva, kicsit meglepett a hír, mivel sem a feleségem, sem én nem voltunk betegek. Kötelességemnek éreztem értesíteni az egészségügyi intézményt amely azonnal intézkedett is. Személyesen átvizsgálták a konyhát, minden ételmaradékból laboratóriumi kivizsgálásra vittek. A konyha tisztaságilag rendben van, a laboratóriumi eredményről még nem kaptunk hivatalos értesítést. Többektől hallottuk, hogy ez a sajnálatos dolog szilveszterkor több helyen is megtörtént. Hallottuk, hogy többen privát orvosokhoz fordultak, akik szintén laboratóriumi kivizsgálás alá helyezték a beteget, de azok sem kaptak semmi biztos eredményt. Pedig hidjétek el, magyar testvéreim, hogy én szeretném tudni legjobban, hogy mi okozta a bajt, hogy biztossá tegyük, hogy ilyesmi elő ne forduljon többé.

Őszinte sajnálatomat fejezem ki mindazoknak, akik betegen kezdték az új esztendőt, de sajnós ez olyan dolog amelyről senki sem tehet.

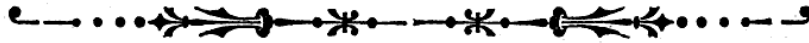


## CALENDAR OF EVENTS ★ 2010 ★ ESEMÉNY NAPTÁR

<u>EVENT</u>	<u>DATE</u>	<u>ESEMÉNY</u>
• Hungarian Culture Day	• January 24 <sup>th</sup> ▪ 1:00 p. m.	• Magyar Kultúra Napja
• Valentine ♥ ‘Disco’ → DJ	• February 13 <sup>th</sup> ▪ 7:30 p.m.	• Valentine ♥ ‘Disco’ → DJ
• Annual Meeting/Elections	• February 21 <sup>st</sup> ▪ 2:00 p.m.	• Évzáró Gyűlés/Választás
• Rice/Meat Sausage Sale → Order by February 17 <sup>th</sup>	• February 25 <sup>th</sup> /26 <sup>th</sup> 10:00 am – 5:00 pm	• Hurka/Kolbász Vásár → Rendeljenek február 17-ig.
• Presentation on the World of Classical Music	• March 7 <sup>th</sup> ▪ 1:00 pm - Ebéd 2:00 pm - Műsor	• Bevezetés a Klasszikus Zenevilágról
• 1848 Remembrance Day	• March 14 <sup>th</sup> ▪ 1:00 p.m.	• 1848 március 15
• Alexander/Joseph Ball → Ushering In Of Spring	• March 20 <sup>th</sup> ▪ 7:00 p.m.	• Sándor/József Bál
• Food & Bake Sale → Order by March 17 <sup>th</sup>	• March 26 <sup>th</sup> /27 <sup>th</sup> Fri: 10:00 am – 5:00 pm Sat: 10:00 am – 3:00 pm	• Étel Vásár → Rendeljenek március 17-ig

### 3. IRODALMI KÖR... HAVI ÖSSZEJÖVETEL

- Mikor? ..... Csütörtök este ... február 11-én; 6:00-órakor
- Hol? ..... Magyar Kultúrközpont – Mindszenty Hall
- Vezető ..... Nt. Lizik Zoltán
- Bővebb információért hívják Nt. Lizik Zoltánt (519-995-1076).



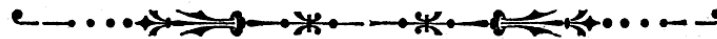
### 4. CALLING FOR E-MAIL ADDRESSES!



Getting newsletters and you have an e-mail address?  
Call Zoli (519-974-7425) with your e-mail address  
*or* e-mail it to [hcc.windsor@netzero.com](mailto:hcc.windsor@netzero.com)



▶▶ *This will save us \$\$\$ in postage!*



### 5. DONATIONS: CULTURAL, HERITAGE & MEMORIAL FUND: FINAL REPORT

#### Donations/Adományok 2009-ben:

1. Wahby Dr. Allen J. {x2}
2. Zatyko Theodore L., *In Memoriam: Istvan & Boriska Zatyko*
3. Olah Lenke, *In Memoriam: Tihanyi Julianna*
4. Veres Zoltan & Elizabeth, *In Memoriam: Tihanyi Julianna*
5. Tihanyi Geza, *In Memoriam: Tihanyi Julianna*
6. Fuzy Drs. Steve & Katarina, *In Memoriam: Dr. Leopold A. Strausz*
7. *In Memoriam: Gertrude Edenhoffer*
  - ↳ Balazs Shirley, Bosnyak Betty, Drs. Fuzy Stephen & Katarina, Garabon Gabriella, Kiss Zita, Szecei Magdalena, Veres Zoltan & Elizabeth.
8. *In Memoriam: Heroes of the 1956 Hungarian Revolution*
  - ↳ Hungarian Freedom Fighter Federation of Detroit (Michigan), John & Emilia Stubits.
9. Greff Emod A.
10. Vizsra Elizabeth, *In Memoriam: Tihanyi Julianna*
11. Vizsra Elizabeth, *In Memoriam: Pajer Gyula*
12. Jakab Antal & Piroska, *In Memoriam: Kozma Miklos*
13. Veres Zoltan & Elizabeth, *In Memoriam: Pajer Gyula*
14. Kiss Mary, *In Memoriam: Kozma Miklos*
15. Kubasek John, *In Memoriam: Kozma Miklos*
16. Ekkendorfer Ann, *In Memoriam: Ekkendorfer Laszlo*
17. Kubani Judith, *In Memoriam: Tihanyi Julianna*

## 6. DONATIONS: BUILDING & RENOVATION FUND (BRF): FINAL REPORT

The Board of Directors welcomes donations (large and small) at any time. All donations are acknowledged with an appropriate letter and official receipt for income tax purposes.

Make cheques payable to: Hungarian Cultural Centre

Please mail cheques to: Hungarian Cultural Centre, 790 Hanna St. E., Windsor, ON N8X 2N6

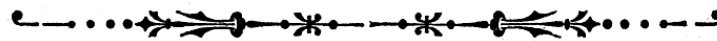
### Adományok 2009-ben:

- |  |                         |                            |
|--|-------------------------|----------------------------|
| ★ Baksi Robert & Pamela                | ★ Jurak John & Mary     | ★ Sulyok Leslie & Eleanor  |
| ★ Balog Joe & Julia                    | ★ Kapasi Sandor & Irene | ★ Tozser Akos              |
| ★ Bradacs Margaretha ( <i>Oshawa</i> ) | ★ Kerester Steve        | ★ Varga John               |
| ★ Bradanyi Joseph & Piroska            | ★ Kubani Judith         | ★ Veres Zoltan & Elizabeth |
| ★ Fuzy Drs. Stephen & Katalin          | ★ Nagy Irene            | ★ Viztra Elizabeth         |
| ★ Gazdig Mary                          | ★ Orosz Sandor          | ★ Wahby Dr. Allen J.       |
| ★ Greff Emod A.                        | ★ Sargant Margaret      | ★ Zatyko Theodore L.       |
| ★ Jakab Antal & Piroska                | ★ Simon Ilona           |                            |

*Thank  
you*

### Adományok 2010-ben:

- ★ Sargant Margaret
- ★ Szemersky Tibor & Katalin



## 7. TAGSÁGI DÍJAK: MEMBERSHIP FEES ... 2010

We encourage members and former members to submit membership fees to Piroska Jakab (519-972-1806) at your earliest convenience.  
email: kukori21@hotmail.com



→ *Make membership a priority* ←

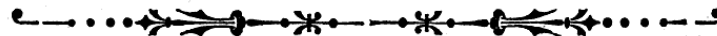


- ◆ Egy személy \$35.00 ★ nyugdíjas személy (65+) \$25.<sup>00</sup> ◆  
◆ Cheques: Hungarian Cultural Centre ◆

◆ Mail to: Piroska Jakab, 2875 Virginia Park, Windsor, Ontario N9E 2B8 ◆

*New membership cards are distributed each year*

➔ Note: Membership is on a calendar year basis, regardless of when you pay your membership fee ←



## 8. “CATERING & HALL RENTALS”

Házassági évforduló, keresztelés, vagy esküvő közeleg?  
Hívják Biró Sándort (519-735-7941) bővebb felvilágosításért  
vagy tekintsek meg a honlapunkat ([www.hccwindsor.org](http://www.hccwindsor.org)).

# Meghívó!

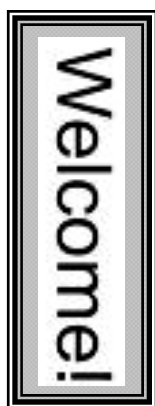


## A MAGYAR KULTÚRA NAPJA ... JANUÁR 24-ÉN

A Magyar Kultúra Napja nem tartozik a hivatalos, piros betűs ünnepek közé, de már hosszú évek óta egyre eredményesebben hívja fel a figyelmet azokra a tárgyi és szellemi értékekre, melyeket méltán érezhetünk magunkénak.

A dátum apropóját az az esemény szolgálja, hogy Kölcsey Ferenc 1823. január 22-én fejezte be a Himnusz megírását. Ennek emlékére 1989-től január 22-től ünnep a Magyar Kultúra Napja.

Ezen a napon különböző rendezvények emlékeztetnek minket évezredes hagyományainkra, gyökereinkre, múltunkra. Talán ezen a napon sikerül felhívni a figyelmet azokra az értékekre, amelyeket az évszázadok alatt sikerült megőrizni.



### **1:00-órakor: Ebéd ... \$10.<sup>00</sup>**

- Ragúleves és palacsinta
- Helyfoglalásért hívják Zolit (519-974-7425) január 22-ig.

### **2:00-órakor: Műsor ... Ingyenes**

- Előadás Kölcsey Ferencről és a Himnuszról
- Vörösmartyról és a Szóatról
- Énekszámok
- Szavalatok
- Zeneszámok
- Befejező gondolatok (a kultúráról).



### Apology

Dear Readers: Please be advised that I had planned something different for this occasion than the program listed above. For weeks, I've been talking with others and potential contributors about the beginnings of Hungarian life and culture in our community.

Hungarian life and culture did not commence with the establishment of the Hungarian Cultural Centre – Mindszenty Hall in 1951. Historical evidence provides us with ~

- (a) names of Hungarian families who settled in the Windsor area in 1912;
- (b) Hungarian clubs and societies that were founded in the 1920s;
- (c) Hungarian churches that were established in 1927, 1929, 1931, 1933 and 1947;
- (d) Hungarian string and gypsy orchestras that were active in the 1930s, '40s and '50s;
- (e) names of producers and hosts of Hungarian Radio programs; and,
- (f) Hungarian sports clubs.

All of these groups had leaders who were proud of their Hungarian heritage and traditions and produced a variety of programs and activities that highlighted Hungarian language, music as well as visual and performing art forms.

It is my intention to hold that program in April or May on a nice Sunday afternoon. More about that date when I'm certain that all the pieces have come together to provide you with a memorable experience.

The past reveals our present and, hopefully, our future. ▪ ZBV.

**MAGYAR KULTÚRKÖZPONT  
MINDSZENTY HALL**

790 Hanna Street East  
Windsor, Ontario

**VALENTINE DISCO**

**2010 FEBRUÁR 13-ÁN**

**VACSORA  
7:30-KOR**

*penne ... rántott csirke  
töltött káposzta ... krumpli ... saláta  
sütemény ... kávé*



**DJ: MAGYARÓDI LACI**

**Jegyek: \$20.<sup>00</sup>**

**13-éven aluliaknak: \$10.<sup>00</sup>**

**Helyfoglalásért hívják:  
Jakab Piroskát (519-972-1806)  
v. Simon Tibort (519-944-4416)  
február 10-ig.**



**Bár nyitva 6:30-tól**

***Mindenkit szeretettel várunk!***

**MAGYAR KULTÚRKÖZPONT – MINDSZENTY HALL**  
**Windsor, Ontario**

# **Meghívó!**

❧ **2010 FEBRUÁR 20-ÁN** ♦ **7:30-kor** ❧



## **PELLER ANNA**

### **“MAGYARORSZÁG HANGJA”**

+

Magyarország két legjobb  
cimbalmosa, Vadász Karcsi és Kuti Sanyi,  
párbajoznak Budai Sándor primás vezetésével.  
Ajtó/büfé/bár nyitva 6:30-tól

**PELLER ANNA előadóművész** több évtizeden keresztül vitte zenei üzenetét határainkon túlra ugyanolyan szeretettel és odaadással, mint Magyarországra. Nagyon sokoldalú előadóművész, ki csodálatos hangjával, szeretetével örvendezteti meg az embereket úgy Magyarországon, mint Amerikában.

Rendkívül széles körű repertoárral rendelkezik: operettek, musicalek, pop-rock-táncdalok, magyar nóták, nem utolsósorban eredeti sváb dalok, jódlík. Egyedüli jelenség az országban ki ekkora repertoárral rendelkezik és azokat magas szinten műveli. Előadásmódja professzionális, jól kimunkált, szeretet teljes.

Több évtizedes pályafutása során erősítette a kulturális kapcsolatokat Amerika–Kanada–Brazília–Németország–Franciaország–Belgium–Csehország–Románia–Magyarország között. Peller Anna munkássága példaértékű, mondhatnánk eddig, mint missziós vitte dalait a nagy világba. Küzdelmes életutat tudhat maga mögött, nem ismerte a fáradtságot. Sok-sok lemondás árán – közben értékes gyermekeit nevelve, példaértékű magánélete megtartásával- járta a nagyvilágot és tette dolgát, hogy minél több embernek adja át zenei üzenetét.

► **Note:** We will reserve tables for groups of five (5) or more ◀

**Műsor jegyekért hívják Gabit 519-945-9896**

**v. Edithet 519-969-2878**

**február 18-ig.**

***Mindenkit szeretettel várunk!***



## ÉVZARÓ GYŰLES ... VÁLASZTÁS: FEBRUÁR 21-ÉN

- ☑ **12:30-kor** • Ajtó/bár nyitva  
↳ Tagságmegbízott szeretettel várja befizető tagjainkat.
- ☑ **1:00-órákor** • Ebéd ... \$10.<sup>00</sup> ... Gulyás leves és lángos  
↳ **Helyfoglalásért hívják Garabon Gabit (519-945-9896) február 18-ig.**

- ☑ **2:00-órákor** • Évzáró gyűlés/választás

### TÁRGYSOROZAT



1. Elnöki köszöntés
2. Jegyzőkönyv jóváhagyása
3. Végrehajtóbizottsági kör beszámolója:
  - Pardi Aliz ..... Alelnök
  - Sztvorecz János ..... Alelnök
  - Lugosi János ..... Főgondnok
  - Jakab Piroska ..... Tagságmegbízott
  - Biró Sándor ..... Catering Manager
  - Balázs Sári .....
  - Godinek Piroska ..... Nőikör vezetői
  - Tóth Sándor ..... Kis Szinpad+
  - Nt. Lizik Zoltán ..... Irodalmi Kör
  - Sebestyén Márta ..... Könyvelő
  - Veres Zoltán ..... Elnök



4. Választás
  - Igazgatóbizottsági Kör:
    - Két (2) tagot választunk három (3) évre.
  - Végrehajtóbizottsági Kör:
    - Három (3) tagot választunk két (2) évre.
    - Elnök: 1
    - Alelnök: 2



5. Záró szavak.

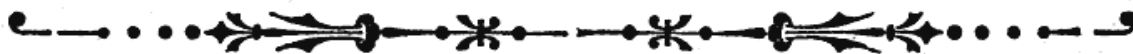
# FELHATALMAZÁS

Én, alulírott \_\_\_\_\_, felhatalmazom  
\_\_\_\_\_, hogy az én nevemben  
szavazzon a Magyar Kultúrközpont-Mindszenty Hall évváró  
gyűlésen amely 2010 február 21-én, 2:00-órától kezdettel lesz megtartva.

\_\_\_\_\_  
*Alíráás*

\_\_\_\_\_  
*Dátum*

\* Ez a felhatalmazás választás előtt a Magyar Kultúrközpont-Mindszenty Hall tagságmegbizottnak (Jakab Piroaska) átátandó. Egy tag, egy felhatalmazás.



## PROXY

I, the undersigned, \_\_\_\_\_,  
hereby authorize \_\_\_\_\_  
to serve as my proxy during the Annual Meeting of the  
Hungarian Cultural Centre – Mindszenty Hall to be held  
February 21, 2010 at 2:00 p.m..

\_\_\_\_\_  
*Signature*

\_\_\_\_\_  
*Date*

\* This proxy is to be presented to the Membership Convenor (Piroaska Jakab) for validation prior to the meeting. One member, one proxy.

Rendelések felvétele  
február 25-én és  
február 26-án  
reggel 10:00-órától ...  
d.u. 5:00-óraig



Hurka: \$4.<sup>00</sup>/fontja  
Kolbász: \$4.<sup>50</sup>/fontja

## ★ HURKA/KOLBÁSZ VÁSÁR ★

Rendelésekért hívják:  
Jutkát (519) 735-9937  
Pistát (519) 972-1457  
Zolit (519) 974-7425



február 17-ig.

Kérjük, ne várjanak  
az utolsó percig.

# ÉVZÁRÓ GYŰLÉS VÁLASZTÁS



vasárnap délután  
2010 február 21-én  
2:00-órákor



*A tagságmegbizott, Jakab Piroska,  
délről szeretettel várja befizető tagjainkat.*

Szeretettel,  
Veres Zoltán  
Elnök